

白话

一
十
四
史



K204.1
X776
2

白话二十四史



- | | | | | | | | |
|---------|---------|-------|-------|---------|-----------|-----------|---------|
| ○ 梁 书 | ○ 南 齐 书 | ○ 宋 书 | ○ 晋 书 | ○ 三 国 志 | ○ 后 汉 书 | ● 汉 书 | ○ 史 记 |
| ○ 旧 唐 书 | ○ 北 史 | ○ 南 史 | ○ 隋 书 | ○ 周 书 | ○ 北 齐 书 | ○ 魏 书 | ○ 陈 书 |
| ○ 明 史 | ○ 元 史 | ○ 金 史 | ○ 辽 史 | ○ 宋 史 | ○ 新 五 代 史 | ○ 旧 五 代 史 | ○ 新 唐 书 |

● 本书编委会编 ● 第二册 ● 中国华侨出版社

目 录

(《汉书》卷)

高帝纪	(3)	荆王刘贾传	(119)
惠帝纪	(23)	燕王刘泽传	(120)
高后纪	(24)	吴王刘濞传	(121)
文帝纪	(26)	楚元王刘交传	(127)
景帝纪	(34)	刘向传	(130)
武帝纪	(38)	刘歆传	(142)
昭帝纪	(50)	季布传	(145)
宣帝纪	(53)	栾布传	(146)
元帝纪	(63)	田叔传	(147)
成帝纪	(68)	齐悼惠王刘肥传	(148)
哀帝纪	(75)	萧何传	(153)
平帝纪	(78)	曹参传	(156)
陈胜传	(82)	张良传	(158)
项籍传	(85)	陈平传(附王陵传)	(163)
张耳、陈馥传	(94)	周勃传	(168)
魏豹传	(100)	周亚夫传	(170)
田儼传	(100)	樊哙传	(173)
韩王信传	(102)	酈商传	(175)
韩信传	(105)	夏侯婴传	(176)
彭越传	(112)	灌婴传	(177)
黥布传	(114)	傅宽传	(179)
卢绾传	(117)	靳歙传	(179)
陈豨传	(118)	周繇传	(180)
吴芮传	(119)	朱建传	(180)

目 录

叔孙通传·····	(181)	齐怀王刘閼传·····	(278)
淮南厉王刘长传·····	(183)	燕刺王刘旦传·····	(278)
衡山王刘赐传(附刘勃传)·····	(189)	广陵厉王刘胥传·····	(281)
蒯通传·····	(191)	昌邑哀王刘髡传·····	(283)
江充传·····	(193)	严助传·····	(285)
息夫躬传·····	(195)	朱买臣传·····	(287)
石奋传·····	(198)	吾丘寿王传·····	(288)
卫绾传·····	(200)	主父偃传·····	(290)
直不疑传·····	(201)	严安传·····	(292)
周仁传·····	(201)	终军传·····	(294)
张敖传·····	(201)	王褒传·····	(296)
梁孝王刘武传·····	(202)	贾捐之传·····	(298)
贾谊传·····	(206)	东方朔传·····	(301)
晁错传·····	(217)	公孙贺传·····	(308)
贾山传·····	(225)	刘屈氂传·····	(309)
邹阳传·····	(228)	车千秋传·····	(310)
枚乘传·····	(233)	杨敞传·····	(312)
路温舒传·····	(235)	杨惲传·····	(312)
河间献王刘德传·····	(237)	杨王孙传·····	(315)
临江闵王刘荣传·····	(238)	梅福传·····	(316)
江都易王刘非传·····	(238)	霍光传·····	(319)
胶西于王刘端传·····	(239)	金日磾传·····	(328)
赵敬肃王刘彭祖传·····	(240)	赵充国传·····	(331)
李陵传·····	(241)	傅介子传·····	(340)
苏武传·····	(244)	常惠传·····	(341)
董仲舒传·····	(248)	郑吉传·····	(341)
公孙弘传·····	(257)	甘延寿传·····	(342)
卜式传·····	(261)	陈汤传·····	(342)
兒宽传·····	(262)	雋不疑传·····	(350)
张汤传·····	(263)	疏广传·····	(351)
杜延年传·····	(270)	于定国传·····	(352)
杜钦传·····	(272)	薛广德传·····	(354)
杜业传·····	(274)	平当传·····	(354)
戾太子刘据传·····	(276)	彭宣传·····	(356)

目 录

王吉传·····	(356)	王商传·····	(426)
贡禹传·····	(359)	史丹传·····	(428)
龚胜传(附龚舍传)·····	(363)	傅喜传·····	(430)
鲍宣传(附唐林等传)·····	(365)	薛宣传·····	(431)
韦贤传·····	(369)	朱博传·····	(435)
韦玄成传·····	(370)	翟方进传·····	(438)
魏相传·····	(372)	翟义传·····	(442)
丙吉传·····	(375)	谷永传·····	(444)
睦弘传·····	(378)	杜邺传·····	(451)
夏侯胜传·····	(378)	何武传·····	(453)
京房传·····	(380)	王嘉传·····	(456)
赵广汉传·····	(383)	师丹传·····	(459)
尹翁归传·····	(385)	扬雄传·····	(462)
韩延寿传·····	(386)	儒林传·····	(467)
张敞传·····	(388)	循吏传·····	(472)
王尊传·····	(392)	文翁传·····	(473)
王章传·····	(395)	黄霸传·····	(473)
盖宽饶传·····	(396)	朱邑传·····	(476)
诸葛丰传·····	(398)	龚遂传·····	(477)
刘辅传·····	(399)	召信臣传·····	(479)
郑崇传·····	(400)	酷吏传·····	(479)
孙宝传·····	(400)	郅都传·····	(480)
毋将隆传·····	(402)	宁成传(附周阳由传)·····	(481)
何并传·····	(403)	赵禹传·····	(481)
萧望之传·····	(404)	义纵传·····	(482)
冯奉世传·····	(411)	王温舒传·····	(483)
淮阳宪王刘钦传·····	(413)	杨仆传·····	(484)
楚孝王刘嚣传·····	(415)	咸宣传·····	(485)
东平思王刘宇传·····	(416)	田广明传·····	(485)
定陶共王刘康传·····	(418)	田延年传·····	(486)
中山孝王刘兴传·····	(418)	严延年传·····	(487)
匡衡传·····	(418)	尹赏传·····	(489)
张禹传·····	(420)	货殖传·····	(490)
孔光传·····	(422)	游侠传·····	(495)

目 录

郭解传.....	(496)	西南夷传.....	(542)
楼护传.....	(497)	南粤传.....	(546)
陈遵传.....	(499)	闽粤传.....	(550)
原涉传.....	(500)	朝鲜传.....	(552)
佞幸传.....	(503)	西域传.....	(554)
邓通传.....	(503)	外戚传.....	(575)
韩嫣传.....	(504)	孝武李夫人传.....	(597)
石显传.....	(504)	元后传.....	(597)
董贤传.....	(506)	王莽传.....	(607)
匈奴传.....	(509)	叙传.....	(659)

(东汉)班固

漢書

中国华侨出版社

高帝纪

汉高祖，是沛县丰邑中阳里的人，姓刘。其母有一次在水塘堤坝上闭目小憩，梦与天神不期而遇。逢上雷电交加，天色阴暗，其父太公到塘坝接应其母，只见一条蛟龙蟠于母身。随之就怀孕了，生下了汉高祖。

高祖的容貌与性格特征：鼻梁高而眉骨隆起，胡须很美，左股上有七十二颗黑痣。宽厚仁爱，胸襟十分开朗。平时不拘小节，不很安心从事一般生产劳动。成年后，试补小吏，做泗上亭长。对郡府中的吏员都甚为轻蔑。爱好酒色。经常到王婆、武妈酒店赊酒，有时烂醉如泥，王婆、武妈见他醉卧时有一种神秘气氛。高祖每次在此赊酒痛饮，酒店总是成倍抬高酒价，后见他醉后的神秘气氛，在年终结算酒帐时，这两家就毁其欠条免收酒费。

高祖曾到秦都咸阳服徭役，亲眼看到秦始皇的威仪，他引声长叹地说：“大丈夫就是应该像这样啊！”

单父县的吕公，和沛县令是好友，因躲避仇家，寄居县令寓所，后举家迁沛。沛中的一些头面人物听说县令有位好友迁沛，都去祝贺。萧何是县令的僚佐，负责收礼。对诸位头面人物说：“凑份不满一千钱的，都不能入上座。”汉高祖此时当亭长，平时本来就看不起这些人，就恶作剧地在红包上自陈姓名“贺钱一万”，实则是一个空包。红包送入，吕公见厚礼而大惊，亲自到大门前迎接。吕公善于看相，见高祖仪表非凡，

特别敬重，引入客厅坐上位。萧何说：“刘季平日只爱说大话，很少办成好事。”高祖早就看不起这些郡府中的头面人物，就毫不谦逊的坐了上位，神色自若。酒到半醉，吕公以目示意请高祖留下，散席时，挽留高祖缓行。吕公对高祖说：“鄙人年轻时就研究相术，看了许多人，都不及您的相高贵，希望您多多保重。我有一个亲生女儿，愿意嫁给您为妻。”客走后，吕妈吵嚷吕公说：“你往日总说我女儿生相有福，要嫁与贵人。沛令和你甚好，想娶我女你不肯，今日为何随便许配给刘季？”吕公笑道：“这不是你们妇人女子所知。”结果还是把女儿嫁给高祖了。吕公女就是后来的吕后，生了汉孝惠帝及鲁元公主。

汉高祖曾辞去亭长回家务农。吕后和两个孩子住在田间小棚里，有一位过路老丈向其讨水喝，吕后还留他吃了饭。老丈看了吕后的相赞道：“夫人是天下贵人。”吕后请他给两个孩子看相，他看了孝惠帝，说：“夫人之所以能成为贵人，是因为有这个儿子。”他又看了鲁元公主，也说将来是位贵人。老丈走后，高祖从另一间田舍归来，吕后向他备言前事，说那位老丈相我母子三人都是大贵之相。高祖问老丈何在，吕后说：“其走未远。”高祖追及老丈，求问自己的生相。老丈说：“刚才说夫人及令郎等生相大贵，都是由于您的洪福。您的生相是贵不可言。”高祖连忙称谢道：“果真如老先生所说，我永远会记住您的指点之恩。”到高祖登基后，这位老丈的去向却不得而知了。

汉高祖当亭长，戴着竹皮的斗笠。派捕盗的亭卒到薛地去学制作竹皮斗笠的手

艺,他经常戴着这种斗笠,到身居高位时仍戴着它。后来称这种斗笠叫“刘氏冠”。

汉高祖以亭长的身份为沛县送役夫去骊山,役夫途中逃亡甚多。他想到骊山时可能都会逃亡,就到丰西泽中亭,留下役夫们饮酒,到夜晚将所有役夫全部放走。他说:“大家干脆都逃走吧!我从今也要远走高飞了!”役夫中有血气方刚的十多人愿意与高祖一起走。高祖乘着酒兴,带领众人从泽中小道上逃走,派一人到前面探路。探路人回头来报:“前面有大蛇挡道,转去为宜。”高祖带醉地说:“勇士前行,何所畏惧?”于是亲自向前,拔剑斩蛇,蛇被截为两段,道路可通了。行数里,高祖既醉又困,卧于路上。有人从后面赶上,经过高祖斩蛇之处,见一位老妈妈夜间在路旁哭泣。此人询问原因,老妈妈说:“别人杀了我的儿子。”此人说:“妈妈的儿子为何被人所杀?”老妈妈说:“我的孩子是白帝子,变成大蛇,挡着道路,遇上赤帝子被斩了,所以我在此哭泣。”此人以为这位老妈妈是信口胡言,想盘诘一番,一眨眼却不见了她的踪影。此人追上高祖时,高祖已经醒来,就备述所见,高祖心中暗自高兴,更相信自己要成大气候。一批随从也越来越拥戴他。

秦始皇曾听人说:“东南有天子云气。”于是始皇东巡对这种云气进行镇塞。高祖有时隐蔽在芒砀山泽之中,吕后与别人去寻找他,总容易找到。高祖颇觉奇怪,问其原因。吕后说:“你逗留的地方上面有层云气,按着有云气的地方去寻你就会找到。”高祖又很高兴。沛中子弟也听到这种传说,很多人都想依附于他。

秦二世元年(前209)秋七月,陈涉在

蕲县起义,到陈地,自称为楚王。派武臣、张耳、陈余略取赵地。八月,武臣自立为赵王。各郡县相继发生杀死主要官吏以响应陈涉的事。九月,沛县令想用沛县响应陈涉,幕僚萧何、曹参进言说:“你身为秦朝官吏,现在想背叛秦朝,想率领沛中子弟起义,大家恐怕不会相信。望你招收那些逃亡在外的人,可以得数百人,靠这些人的力量来号召有顾虑的沛中子弟,沛中子弟就不能不听。”于是沛县令派樊哙去邀请高祖。此时高祖已经拥有数百之众了。

当樊哙与高祖率众前来时,沛令反悔了,害怕高祖夺取他的权力,就闭城固守,还想诛杀萧何、曹参。萧、曹甚为惊恐,就偷越城墙去投靠高祖。高祖即写帛书射到城上。书上告沛县父老说:“普天之下都痛恨暴秦。今日各位父老虽为沛令守城,而各地义军一到,就会在沛地大动刀兵。要是各位能在现在诛杀沛令,推举众望所归的人为首领,以响应起义,就可以保证室家安全。否则,全家都要遭殃,这是毫无代价的。”于是沛中父老率其子弟杀死沛令,大开城门迎接高祖,要推举高祖做沛县令。高祖辞道:“当今正值天下大乱,群雄纷纷起义,要是选拔首领不当,就会一败涂地。我并非贪生怕死,而深恐力不胜任,不能实现各位父老的重托。这是一件大事,请求再选择一位能人。”萧何、曹参都是文吏,担心其身家性命,深恐举事不成,被秦朝诛灭九族,就竭力推举高祖。沛县父老都说:“平日常闻刘季一些奇异之事,有可能成为贵人,我们曾问卜于神明,刘季是最佳人选。”高祖多次辞让,大家都不同意,高祖于是立为沛公。对古天子黄帝、蚩尤在沛廷

进行祠祭。并用牲血祭旗鼓。旗帜俱为赤红色,这是由于所杀之蛇是“白帝子”,而挥剑斩蛇者是“赤帝子”的原因。于是青年豪吏如萧何、曹参、樊哙等都招募沛县子弟,使义军扩充到三千人。

同月,项梁与兄子项羽起义兵于吴。田儋与堂弟田荣、田横起兵于齐,自立为齐王。韩广自立为燕王。魏咎自立为魏王。陈涉的大将周章西入函谷关,兵至戏水,秦将章邯迎敌打败了周章。

秦二世二年十月,沛公攻打胡陵、方舆后,回师丰邑。秦泗川监平领兵围丰。二月,沛公发兵与战,打败秦军,派雍齿守丰。十一月,沛公领兵到薛。秦泗川守壮的兵被击败,壮逃到戚,被沛公的左司马得杀死。沛公兵还亢父,到方舆。赵王武臣被部将所杀。十二月,楚王陈涉被其御手庄贾所杀。魏将周市略取丰沛,派人到雍齿说:“丰曾是魏的临时都城,今日魏地已被收复数十城。雍将军如能归顺于魏,魏就委你为侯镇守丰地;若不归顺,魏兵就要屠城。”雍齿平素本不愿居沛公之下,到魏招降时,就归顺于魏而为魏守丰了。沛公攻丰,无法攻下。沛公引兵回沛,对雍齿与丰子弟的叛变恨恨不已。

秦二世三年正月,张耳等立赵国之后赵歇为赵王。东阳甯君、秦嘉立景驹为楚王,驻留县,沛公投奔景驹,路遇张良,就一道晋见景驹,请景驹派兵攻丰。此时陈涉的将军司马夷领兵北定楚地,血洗相县,兵至碭县。东阳甯君与沛公引兵向西,与司马夷战于肃县之西,不能取胜,收兵回留训练。二月,攻打碭县,三日攻破碭城,收编守碭的部队,得六千人。与原来的三千人

会合共九千人。三月,攻下邑县,得胜。回师攻丰,未胜。四月,项梁击杀景驹、秦嘉,驻兵于薛,沛公到薛晋见项梁,项梁为沛公增兵五千、五大夫将十员。沛公回原地后,领兵攻丰,收复了丰县。雍齿逃到魏地去了。

五月,项羽攻下襄城后返回。项梁把在别处的小将全部召回。

六月,沛公到达薛地,和项梁共立楚怀王孙半心为楚怀王。秦将章邯破杀魏王咎、齐王田儋于临济。七月,连天阴雨。沛公攻打亢父。章邯围齐将田荣于东阿县,沛公与项梁一同领兵救田荣,在东阿大败秦将章邯。田荣领兵回,沛公、项羽追赶秦兵,到城阳县,血洗城阳,驻军于濮阳东,再次与章邯开战,又一次打败秦兵。

章邯重振旗鼓,守卫濮阳,掘壕引水自固。沛公、项羽就移兵另攻定陶。八月,田荣立田儋子田市为齐王。定陶未攻下,沛公与项羽收取土地至雍丘,与秦兵战,大败秦兵,斩杀三川太守李田。回师攻外黄,未能攻下。

项梁再次打败秦军,就面露骄色。宋义提醒他应提高警惕,项梁毫不在意。九月,章邯在黑夜中衔枚、马疾走,袭击驻兵定陶的项梁,大破无备的项梁之军,杀死项梁。当时阴雨连绵从七月到九月。沛公、项羽攻打陈留,听到项梁死讯,士卒惊恐,于是与将军吕臣引兵向东,将楚怀王由盱眙迁都到彭城。吕臣驻兵于彭城之东,项羽驻兵于彭城之西,沛公驻兵于碭。魏咎之弟魏豹自立为魏王。闰九月,怀王合吕臣、项羽所领之军归自己直接指挥,派沛公为碭郡长,加封武安侯,领碭郡之兵。任

项羽为鲁公，加封长安侯，任吕臣为司徒，吕臣的父亲吕青为令尹。

秦将章邯在打败项梁之后，认为楚地的叛秦势力已不足为患，就渡河北上攻打赵王歇，大败赵王歇。赵王歇退保钜鹿城，秦将王离兵围钜鹿。赵王多次求救于楚怀王，怀王就任宋义为上将，项羽为副将，范增为末将。领兵北救赵军。

原先，怀王曾与诸将相约，谁能先平定关中就封之为王。这时期，秦兵强大，常常乘胜追击义军，诸将都畏其威而不敢入关。独有项羽恨秦军打败并杀死项梁，十分愤激，愿意和沛公西进入关。怀王的一些老将都说：“项羽为人慍悍好杀，原先攻下襄城，襄城几无遗类，项羽所过之处都遭残灭。且楚军在多次进取中前楚王陈涉、项梁都以失败告终，不如另派一位宽厚长者仗义西进，告谕秦地父老兄弟。秦地人民受秦朝之苦已久，要是果真有一位长者领兵，秋毫不犯，秦都咸阳应当是能够攻下的。项羽不能担此任，只有沛公平日就是一个宽大仁厚的人。”最后怀王不同意项羽西进，而派沛公西收陈涉与项梁的散兵。于是沛公从殽地出发，到城阳与杠里，攻打秦军防地，打败了两地守军。

秦二世三年十月，齐将田都叛变齐王田荣，田都领兵帮助项羽救赵。沛公在成武打败了秦东郡尉的部队。十一月，项羽杀掉了上将宋义，兼并了宋义之军后渡过黄河，自封为上将军。宋义原有将领如英布等都归辖于项羽。十二月，沛公引兵到达栗县，遇见楚怀王将军刚武侯，也夺取了他所率的四千部队，并成一军和魏将皇欣、武满的军队会合，进攻秦军，大败秦军。前

齐王田建之孙田安领兵由济北跟随项羽救赵。项羽大破秦军于钜鹿，俘虏了秦将王离，秦将章邯逃走。

二月，沛公从殽出发北攻昌邑，遇见彭越。彭越帮助沛公攻打昌邑，没能攻下。沛公西经高阳，酈食其是高阳里的门卒，他说：“经过高阳的将领甚多，我认为沛公具有大度。”于是求见沛公。此时沛公坐在床上。令两个女子替他洗脚。酈食其未行拜见之礼，拱手长揖说：“足下要是真想推翻无道之秦，就不应坐着来接见长者。”沛公听而后起，整衣表示歉意，请入上座。食其建议沛公袭击陈留。沛公委任他为广野君。封食其的弟弟酈商为将，领陈留之军。三月，攻打开封县，未攻下。领兵西向与秦将杨熊在白马县会战，又交战于曲遇之东，大败秦军。杨熊败走至荥阳，秦二世派人将败军之将杨熊斩首示众。四月，沛公南攻颍川，大开杀戒。接着运用张良的力量攻韩地。

此时任赵别将的司马卬正打算渡黄河入函谷关，沛公就北攻平阴，截断黄河渡口。引兵向南，与秦兵战于洛阳之东，受小挫。就从轘辕险道到阳城，收取军中所需马骑。六月，与秦南阳郡守龔战于犨县之东，大败秦军，占领了南阳郡，南阳郡守逃走，保守宛城。

沛公领兵过宛城西出，张良谏阻说：“沛公虽然急欲攻入函谷关，而秦兵还很多，且负隅相拒。现在如不攻下宛城，要是强秦据守于我前，宛兵攻击于我后，这是一条危险的道路。”沛公就在夜晚引兵绕道还攻宛城，偃旗息鼓，天未明，就将宛城围住了三层。南阳郡守想自刎，他的亲信陈恢

说：“还未到死的时候。”于是陈恢越城出见沛公。他说：“小臣听说足下曾与人相约：先入秦都咸阳的尊之为王，现在足下在攻打宛城。宛郡有据点数十处，守卫的将士自以为投降必被处死，所以都登城固守。足下如果整日强攻，双方伤亡定会很多；要是放弃攻宛而引兵向西，宛地的秦兵完全尾追于后。足下攻宛则延误了先入咸阳者为王之约，足下弃宛则留下了后有追兵之患。小臣为足下着想，不如允许宛城守军投降，封郡守为侯，仍令他驻守原地。将他的兵力调出一并向西。前方还未攻下的城邑，定会闻风响应而迎接足下。足下就会顺利通行而无后顾之忧了。”沛公说：“很好。”七月，南阳太守蒯投降，沛公封他为殷侯，封陈恢为千户。引兵向西，势如破竹。兵到丹水，秦高武侯鳃、襄侯王陵归降。回师攻胡阳，遇番君别将梅鋗，与他合攻折县、郾县，都归降了。沛公命令军队经过之处不得掳掠，秦民十分欢迎，派魏人甯昌去秦地劝降。同月，秦大将章邯率领全军投降项羽，项羽封章邯为雍王。瑕丘公申阳攻下河南。

八月，沛公攻下武关。进入秦郊。秦丞相赵高惊恐，就杀掉秦二世，派使来见沛公，想相约中分关中之地，沛公拒绝了。九月，赵高立二世兄之子婴为秦王。子婴诛灭了赵高，派将军领兵据守峽关。沛公想发起攻击，张良阻止说：“秦兵尚强，不可轻视。建议先派人在附近的山上多插旌旗以为疑兵，派酈食其、陆贾到秦营当说客，以利相诱。”秦将果然想与沛公讲和，沛公打算同意。张良说：“这只是秦的将领想叛秦，恐其士卒不从的缓冲之计，不如乘其无

备而发起进攻。”于是沛公领兵绕道峽关，翻越黄山，进击秦军，接着进军蓝田，从北侧发起进攻，秦兵又大败。

汉高祖元年（前206）冬十月，沛公领兵到达霸水上。秦王子婴驾着素车白马，颈上系着绶带，把皇帝的玉玺符节封好，在轺道亭旁向沛公投降，众将中有人建议沛公杀掉秦王，沛公说：“原先楚怀王之所以派我入关，是因为我能宽容人，何况秦王已经归顺投降，要杀掉他是不好的。”于是将孺子婴交给小校看管。接着西进咸阳，到秦都后沛公想进秦宫休息，樊哙、张良进行劝阻。沛公就将秦都的重要财物府库进行封存后，将军队回驻于霸上。萧何把秦丞相府的图籍档案全都收取。十一月，沛公在召集秦地各县豪杰会上说：“各位父老受秦朝的酷刑峻法之苦很久了。当时是对犯诽谤罪者刑及父母妻子，二人相对议论者斩首示众。我曾与反秦的诸侯有约，先入关者为王。我先入关当称王于关中。现在向诸位父老宣布，法令三条：杀人的偿命，伤人及抢劫的按情节治罪。其余的秦朝法令一律废除。秦地吏臣民都要服从纪律各从其业。我之所以领兵入关，是为帮父兄们除害。绝不会在此地横行霸道，望诸位不要惊恐。我现在驻军于霸上的原因，是等各路起义诸侯到达以后一齐执行约法三章。”即时派人与秦朝故吏下行县乡晓喻百姓。秦民大喜，争先牵着牛羊，提着酒食来犒劳沛公的将士。沛公一再推辞不受，他说：“秦库粮食甚多，实在不敢增加百姓负担。”秦地人民更是感戴，深怕沛公不做关中之王。

有人向沛公建议说：“秦地财富十倍于

天下，地理形势险要，现在听说秦大将章邯投降了项羽，项羽给他以雍王王号，派他到关中为王。要是他一到，沛公恐怕不能拥有此地。应该迅速派兵扼守函谷关，不要让诸侯的队伍进来，稍从关中征集一些兵丁以加强兵力，拒章邯于关外。”沛公认为其计甚佳，就听从了。十二月，项羽果然领诸侯兵准备入关中，函谷关门紧闭。项羽得悉沛公已定关中，勃然大怒，派英布等攻破函谷关，直抵戏下。沛公的左司马曹无伤听说项羽发怒，想攻打沛公，就派人密报项羽说：“沛公想当关中王，叫秦王孺子婴当他的丞相，现拥有秦都所有珍宝。”想借密报之功来求得项羽给他的封号。亚父范增建议项羽说：“沛公在山东时，贪财好色，现在听说他人关之后，珍物宝器不取，美色妇女不近。看来他的志气不小。我曾派人望他头上的云气，云气如龙，五色灿烂，这是帝王之气。定要趁早攻击，不要贻患将来。”于是项羽犒劳士卒，下令明日交锋。

此时，项羽拥兵四十万，号称百万。沛公有兵十万，号称二十万，兵力悬殊。适逢项羽叔父左尹项伯是张良的故友，连夜驰见张良，详细告诉了项羽明日进攻沛公的军事实情，想叫张良和他一起脱离险境，不必要与沛公同归于尽。张良说：“在下是作为韩王使者来投沛公帐下的，不能不辞而别，别而不告是不义。”于是和项伯一同去见沛公。沛公与项伯约为婚姻，对项伯说：“我进关之后，秋毫之物都不敢取，保存吏民簿籍，封锁秦朝府库，以等待项羽将军。我之所以派兵守关，是为了防备其他盗贼。日夜盼望项将军的来到，怎么敢有背德的心迹。”项伯点头同意，连夜回营去了。临

行时告戒沛公说：“明晨一定要尽早拜见项羽。”项伯回营后，将详情转告于项羽，接着说：“沛公如果不先打败关中秦军，您能够如此顺利到达关中吗？何况沛公立有大功，对之进行攻击是不得人心的，不如就此机会对他表示友好。”项羽表示同意。

沛公清晨带随从百余骑见项羽于鸿门，拜见项羽说：“末将和将军同心协力攻秦，将军转战于河北，末将作战于河南，在无意中先进入关中，打败秦朝，得与将军在此会师。今日却有小人进谗，让将军与末将不和。”项羽说：“这是沛公左司马曹无伤通的消息，不然的话，我项羽何至于采取如此行动？！”项羽就留住沛公共饮。范增多次以目示意项羽击杀沛公，项羽未予置理。范增离席，出去对项庄说：“项羽将军为人狠不下心，你入席舞剑以助酒兴，乘机刺击沛公，将他杀死。否则，我和你辈都会做他的俘虏。”项庄入席为主客举杯祝寿。敬酒毕说：“军中没有什么为乐的，愿舞剑以助酒兴。”随即拔剑起舞。项伯也拔剑起舞，常常用自身来保护沛公。樊哙得知情况紧急，就冲到筵前，怒目圆睁。项羽欣赏他的勇武，就赐酒与他。樊哙乘机以言责备项羽。一会儿，沛公离席上厕所，带樊哙一同出去，将同来的人员车马留下，跨马挥鞭，和步行的樊哙、靳强、滕公、纪成等，抄僻静径道回到自己营地，叫张良留下向项羽致谢。项羽问：“沛公何处去了？”张良答道：“他听说将军有意找他的过失，他脱身走了，此时可能已经回营，他特意叫小臣向将军献上璧玉。”项羽受璧。张良又献范增以玉斗，范增怒，将玉斗击碎，他起立说：“我们不久都要当沛公的俘虏了。”

沛公回营数日，项羽领兵西进践踏咸阳。处决秦降王子婴，烧毁秦朝宫殿，项羽之兵所过之处无不受殃。秦人大失望。项羽派人报告楚怀王，楚怀王说：“按前约——令先入关中沛公为关中王。”项羽怀恨楚怀王原先不允许他和沛公一道西进入关，而是派他北进救赵，以致失去了“先入定关中的为王”的机会。他说：“楚怀王，是我项家所立，并没有什么功德可称，怎能够让他说一不二！其实推翻秦朝，是各路将领与项羽的功劳。”

汉高祖二年正月，项羽明尊怀王为义帝，实则不遵从怀王的命令。二月，项羽自立为西楚霸王，统辖梁、楚地九郡，都于彭城。推翻楚怀王的“先入定关中的为王”的约定，改立沛公为汉王，统辖巴、蜀、汉中四十一个县，都于南郑。将关中一分为三，分别派三位秦将为王。派章邯为雍王，都于废丘；立司马欣为塞王，都于栎阳；董翳为翟王，都于高奴。又封楚将瑕丘申阳为河南王，都于洛阳。赵将司马邛为殷王，都于朝歌。当阳君英布为九江王，都于六县。怀王的柱国共敖为临江王，都于江陵。番君吴芮为衡山王，都于邾。前齐王田建之孙田安为济北王。迁魏王豹为西魏王，都于平阳。迁燕王韩广为辽东王。燕将藏荼为燕王，都于蓟。迁齐王田市为胶东王。齐将田都为齐王，都于临菑。迁赵王歇为代王。赵相张耳为常山王。汉王刘邦怀恨项羽违背“先入定关中的为王”的前约，想发动进攻，萧何进行劝阻，就停止了。

夏四月，各路诸侯告别于项羽麾下，分别到自己的封国去。项羽分拨士卒三万人给汉王，楚与各诸侯国仰慕汉王的而愿追

随于他的达数万人。张良辞别汉王回到韩国去，汉王亲送张良到褒中，张良在告别时建议汉王烧毁阁道，一是防止其他诸侯进窥汉中，二是向项羽表示汉王无再出汉中东进之意。

汉王在到达南郑途中，所属将士都齐声歌唱想归东部故里；有不少人逃回去了。韩信是治粟都尉，也随着东归的人走了。萧何把韩信追赶转来，推荐给汉王。萧何说：“如果您真想取得天下，除韩信以外再没有可与商议的人。”于是汉王斋戒登上拜将台，拜韩信为大将军，并请教取得天下的计策。韩信答道：“项羽背弃原约而改封大王于南郑，这是把大王当作罪人在迁徙。大王所属将士都是山东的人，日夜希望打回老家去，如能及时用其锐气，定可以取得胜利。要是等到天下已经安定，人民都各安其所就没有士气可用了。当务之急就是引兵向东。”同时还全面陈述了项羽可取与三秦可并的计策。汉王十分满意，完全按照韩信的方案分别进行部署，派萧何留守汉中收取巴、蜀钱粮，以供应军需。

五月，汉王领兵从故道县袭击雍地，雍王章邯迎战汉兵于陈仓。雍王兵败，向后撤退；又战于好畤县，章邯兵又大败，奔向废丘。汉王及时平定了雍地。东进咸阳，将章邯所拒守的废丘进行包围后，又派各将领去扩充地盘。

齐将田荣听到项羽迁徙齐王田市到胶东而另立田都为齐王，怒不可遏，就率领齐兵拦截田都，田都败走降楚。六月，田荣杀田市，自立为齐王。此时彭越驻兵钜野，有士卒一万余人尚无所归属。田荣授与彭越将军印，令他从梁地出击。彭越击杀济北

王田安，田荣就据有了齐与济北、胶东的全部地区。燕王韩广也不肯迁徙辽东。秋八月，新燕王臧荼杀了韩广，占领其地。塞王司马欣、翟王董翳都投降于汉。

从前，项梁立韩国之后公子成为韩王，张良当韩王的司徒。项羽因为张良追随汉王，韩王成又未立战功，所以就不让他回到韩地去，把他带到彭城后，处决了。此时项羽听到汉王兼并关中，而齐、梁又叛变于他，就怒气冲天，于是派原吴令郑昌为韩王，抵御汉兵。令萧公角攻击彭越，被彭越打败。其间张良在韩地巡略，送信给项羽说：“汉王想得到关中，能实践先入关的为王之约他就会停止进兵，不敢继续东进。”项羽因此就暂没有西顾之意，而北击齐王田荣。

九月，汉王派遣将军薛欧、王吸出武关，会合据守南阳的王陵的兵力，从南阳去沛地迎接太公、吕后。项羽闻讯，就派兵在阳夏堵截，王陵等无法前进。

汉高祖二年冬十月，项羽派九江王英布在郴县杀了义帝。陈余怀怨项羽独不封他为王，就向齐王田荣借兵相助，以攻击常山王张耳。张耳败走降汉，汉王给以隆重礼遇。陈余迎代王歇归还赵地，代王歇立陈余为代王。张良从韩地秘密地来到汉王身边，汉王封他为成信侯。

汉王到达陕县，安慰关外父老。河南王申阳归降于汉，汉在此设立河南郡。派韩太尉韩信攻打韩地，韩王郑昌投降。十一月，封韩太尉信为韩王。汉王还归汉中，都于栎阳，派遣各将夺取敌方土地，攻克陇西。凡是率领万人或一郡归降的，都封为万户。修理河上要塞。秦朝原先的皇家动

植物园地及水池，都准许农民进行耕植。

汉高祖三年春正月，项羽击田荣于城阳，田荣败走到平原，平原人杀掉了田荣。齐人尽降楚，楚人焚烧齐的城郡，齐人又叛变于楚。汉王派诸将攻克北地，俘虏了雍王之弟章平。赦免罪人。二月五日，命令百姓废除秦朝的政权标志——社稷坛，立汉朝的社稷坛。普施恩德，赐民爵禄。蜀汉人民因供应军需负担甚重，免其租税二年。关中士卒从军的，免除其家赋税一年。凡普通百姓年逾五十，德高望重，能领导大家为善的，安排他为三老，每乡一人。选择三老一人为县三老，和县令、县丞、县尉共议政事，免除其役戍。以十月份为酒肉慰劳人民之月。

三月，汉王从临晋渡黄河，魏王豹归降，领兵随汉王出征。攻克河内，俘虏了殷王邲，设置河内郡。兵至修武，陈平逃出楚军归顺汉王。汉王和他谈话，甚为欣赏，派他任参乘之职，监视诸将。南渡平阴津，到达洛阳，新城三老董公拦马说汉王道：“臣听说‘顺德者昌，逆德者亡’，‘兵出无名，其事不成’。所以说：‘公布敌人的罪状，敌人才能被打败。’项羽素来无道，弑杀义帝，是天下罪人。已有仁，不必用勇而天下自服，已有义，不必用力而天下自定，让三军都为义帝披上孝衣，并传檄布告诸侯，说明此次用兵是为义帝被弑而东讨逆贼，如此则四海之内都会仰戴大德。这是可以追从三王的义举。”汉王说：“正确之极，不是老人家的教诲我是不懂得的。”于是汉王为义帝发丧，按丧礼左袒而大哭，公开追悼三天。派使者遍告诸侯：“天下共立义帝，北面而朝。今项羽弑义帝于江南，实为大逆不道。寡

人亲为发丧，全军尽着素衣，尽起关中兵卒，聚会三河将士，顺汉水入长江南下，愿随各位侯王之后，缉拿弑君的元凶。”

夏四月，齐王田荣之弟田横收得被项羽所击溃的余众有数万人，立田荣之子田广为齐王。

项羽此时虽已得知汉王东进的消息，而已经兵发齐地，就想消灭了齐以后再进攻汉兵，所以汉王得以乘机兼并魏、殷等五诸侯之兵，东伐楚。兵到外黄，彭越率领三万之众归附于汉。汉王封彭越为魏相国。令他平定梁地。汉王于是进入楚项之都彭城。收取了项羽的美女与宝货，举行庆祝胜利的酒会。项羽闻讯，另派一大将击齐，自领精兵三万人从鲁经胡陵，到萧县，凌晨攻击汉军，大战于彭城灵壁之东的睢水之滨，大败汉军，对汉军大肆屠戮，尸塞睢水水不流。楚兵围汉王三重。狂风从西北卷来，树折房破，飞砂走石，白昼如同黑夜，楚军一时大乱。而汉王乘乱时与数十骑冲破重围逃走。行经沛县，派人寻找眷属，全家已逃亡，不知去向。汉王在奔走途中遇见子孝惠与女鲁元，共登一车仓惶而去。楚骑兵追赶汉王，汉王见情势危急，就将子女推下车去。滕公又将二人收登于车，总算逃离虎口。审食其与汉王父太公及夫人吕后从小道逃走，反与楚军相遇，项羽将他们安置军中做人质。诸侯见汉军已全面溃败，都落荒而逃了。塞王欣、翟王翳降顺于楚，殷王邳死了。

汉王妻兄周吕侯领兵马驻于下邳县，汉王前往其处安身。逐渐聚集败散的士卒，进驻于碭县。

汉王向西路经梁地，到虞城县，对挟策

求见他的随何说：“先生去劝说九江王英布要他举兵叛楚，项羽就会留下兵力进攻英布。只要项羽能留下兵力数月，我就一定能夺取天下。”随何奉命去劝说英布，果然使英布叛楚。

五月，汉王之兵在荥阳集结，萧何征集关中老弱及尚未成年的人都到部伍中去。韩信也收聚士卒与汉王会师，汉王此时又军威重振。与楚军在荥阳南边京、索之间交锋，打败了楚军。汉军在道路两侧筑垣墙，通到河边，以运取临河倚山的敖仓粮食。此时魏王豹以看望母病为名请假回原籍。回籍后即封锁渡口，为楚军抵御汉军。

六月，汉王返回都城栎阳，初六日，立太子，赦免罪人。命令诸侯之子在关中的都集中到栎阳为近卫。引水攻废丘，废丘归降，雍王章邯自杀。雍州平定，有八十余县，置河上、渭南、中地、陇西、上郡。令祠官祭礼天地四方上帝山川，按时进行祠祭。派关中士卒登守边塞。此时关中大饥，斛米值万钱，人吃人。安排饥民聚集到蜀、汉地区去渡荒。秋八月，汉王到达荥阳，对酈食其说：“请以善言劝说魏王豹，要是劝说成功，就封先生为魏地万户侯。”食其衔命前往，魏王豹拒不听从。汉王派韩信为左丞相，与曹参、灌婴一起讨伐魏王。食其回报，汉王问道：“魏大将是谁？”食其答：“柏直。”汉王说：“这是一个缺乏战斗经验的毛头小子，不是韩信的对手。骑将是谁？”食其答：“冯敬。”汉王说：“他是秦将冯无择之子，虽有才能，但不是灌婴对手。步将是谁？”食其说：“项它。”汉王说：“他也不是曹参对手。我不必担忧了。”九月，韩信等俘虏了魏王豹，押解到荥阳。平定魏地，设置